

1945-10-07

AFSENDER

Siegfried Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Lyngby (Danmark)

Modtagersted:
Cannes (Frankrig)

Omtalte personer:
Michelle Bourret
Olga Wagner

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Wagner har fået et livstegn fra Willumsen, og han er lettet derover. Han beskriver sin dramatiske flugt fra Danmark til Sverige i efteråret 1943.

TRANSSKRIFTION

7^{de} Octbr:
1945

Kære Willumsen!

Jeg blev umaadelig glad for dit Brevkort af 27^{de} Septr. Tak for det. Det var et Livstegn som jeg længe havde ventet paa, jeg var ærligt talt ængstelig for at der var tilstødt dig noget efter som jeg i flere Maaneder intet havde hørt fra dig. Jeg vidste jo ikke af, at du ikke havde faaet mine sidste to Breve. Du skriver at du antagelig kommer hjem til Foraaret 46, det glæder vi os megt til. Vær glad ved at du ikke er hjemme i Øjeblikket, vi gaar en streng Tid imøde. Vi har næsten ingen Brændsel til Vinter og alt gaar saa langsomt og trevent, intet kan komme igang. Politisk Pindehuggeri behersker alle Forhold. Nu faar vi se hvad Valget giver for Resultat; det er svært at tage Stilling til Spørgsmaalet i Øjeblikket. Jeg begynder at finde mig selv igen efter disse forfærdelige Aar; jeg er gledet helt ud af Publikums Bevisthed. Jeg lever paa Resterne af min tidligere, meget lille opsparede Kapital. Der har være 4 meget dyre Aar de sidste. Jeg er vældig flittig og gør alt det Arbejde færdigt, som jeg havde

paabegyndt inden min Flugt.

Idag er det lige 2 Aar siden jeg maatte flygte. Første levede jeg under Jorden i en længere Tid, ude paa Landet, langt fra mit Hjem, saa blev jeg af Venner hentet ind til København, dernæst forsøgte jeg at flygte til Sverige. To Gange mislykkedes det, den ene Gang under meget dramatiske Omstændigheder; Den tredje Gang gik alt godt i Begyndelsen, men ude i Sundet blev vor Baad taget af Tyskerne. De 15-20 minutter der fulgte vare de mest Nervepirrende jeg har været ud for. Vi slap ved Hjælp af Bestikkelse; Vi reddede Livet men berøvet de fleste af vore Penge. De første 3 Uger var forfærdelige. Første Nat maatte jeg tilligemed 2 andre, overnatte i en beskidt Fængselscelle, og dernæst blev jeg tilligemed 85 andre sendt i en Forlægning højt oppe i Sverige. Det var heller ingen behagelig Oplevelse. Senere formede Livet sig trist og

og vegeterende, indtil den store Dag oprandt da Bødlerne blev slaaget ned. Nu gælder det om at blive glad igen, til en Begyndelse troede jeg ikke, det kunde lade sig gøre, saa meget ondt som vor Race har oplevet, men som sagt; jeg er ved at komme mig, takket være Olga! Hun har været tapper og storartet, endskønt hun ogsaa havde det ilde herhjemme. Nu haaber vi

alle paa lysere Tider.

Kære W! lad mig høre lidt fra dig og "om Dig." Nu da Censuren er ovre og man kan skrive uden "paaholden Haand," kan man jo bedere udfolde sig.

Vi glæder os usigelig til at være sammen med dig igen, efter disse Genvordigheder. Jeg selv er glad over, ikke at have delt Skæbne med 5 Millioner af min Race,

og det under de grusomste Torturer; det maa man være Taknemmelig for.

Lev nu vel og de hjærteligste Hilsner ogsaa fra Olga

Din gamle Ven

Siegfried Wagner.

Mange Hilsner til

Madame Bourret!

7^{de} Octbr:

1945

Kære Willemsen!
Jeg blev umådelig glad for din Brevebrik
af 27^{de} Sept. Tak for det. Det var et Livstegn
som jeg længe havde ventet paa, jeg var ørligt
tæt opmærksom for at der var tilstede og
noget efter som jeg i flere Maanedes Sintel
hadde hørt fra dig. Jeg vidste jo ikke af at
du ikke havde faaet mine sidste to Breve.
De skrives af di antagelig kommer hjem
til Fraend 46. Du glæder vi os mest til.
Var glad ved at du ikke er hjemme i
Opbeholdet, vi gaa en streng Tid imøde.
Vi har næsten ingen Brendel til Vinter,
og alle gaa saa langt om og fremad,
intet kan komme igang, Politiske
Pindsvingeri behandles alle Forhold.
Vi får nu se hvad Valget giver for
Resultat. Det er svært at tage Stilling
til Spørgsmaalet i Opbeholdet. Jeg begynder
at lindre mig selv især efter disse forfar-
delige Aar, jeg er glad held ud af
Publikums Bevisthed. Jeg lever paa
Renterne af min tidligere, megen lille
oppevur Kapital. Det har været 4 megen
dyre Aar de sidste. Jeg er vældig flittig
og gør alle det Arbejde for det, som jeg har

peabegyndt indom min Flæst.
Jog er at leve 2 an siden jeg
maatte flygte. Først levede jeg under
jorden i en længere Tid ind paa Landet,
laugt jeg mig hjem saa blev jeg
af Venner hentet ind til København
Dernæst forsøgt jeg at flygte til Sverige.
To Gange mislykkedes det. Om ene
Gang andst meget dramatiske Omstæn-
digheder. Om tredje Gang gik alt
godt i Begyndelsen, men end i Sundet
blev vor Båd taget af Tyskerne. Det
15 og 20 minutter de fulgt vare de
meget Nervepirrende jeg har været ind for.
Vi slap ved Hjælp af Bertikkelser.
Vi reddet Livet men berøvet de fleste
af vore Ting. De første 3 Uger var
forfordi. Første Nat maatte jeg
tillægges 2 Andre, overnatte i en
beholdt Fængselscelle, og dernæst blev
jeg tillægges 85 andre sendt i en
Følgnings krig oppe i Sverige. Det
var heller ingen behagelig Oplevelse.
Senere formet Livet sig brist og

og vægtende, indtil om store Dage
oprant de Biderne blev slank ned.
Nu gælder det om at blive glad
igen; til en Begyndelse trode jeg
ikke, det kunde lade sig gøre, saa
meget ondt som vor Placat her
oplevet, men som sagt; jeg er ved at
komme mig, takket være Regis!
Hun her skal tappes og straites
endskindt hun ager havde det
ildt herhjemme. Nu haaber vi
alle paa lyere Tider.

Kære W! lad mig høre lidt fra
dig og om dig! Nu de Censuren
er over og man kan skrive uden
paaholden Haand, kan man
jo bedre udfred sig. Vi glæder
os usigelig til at være sammen
med dig igen, efter disse Gen
vordigheder. Jeg selv er glad
over, ikke at have del Skæbne
med 5 Millions af min Race,

og det under er grusomste
fortures; det maa man vae
Taknemmelig for.
Sev mi vel og er hyerteligste
Helsnes ogsaa fra Olga
Din gamle Ven
Richard Wagner.
Mange Helsnes til
Madame Bourcet!